Strokovne in osebne izkušnje so prispevali *Professional and personal experiences were provided by:*

V Murski Soboti *In Murska Sobota:* **Alenka Kučan,** direktorica, Ljudska univerza Murska Sobota **Danijel Petković,** Ljudska univerza Murska Sobota **mag. Cvetka Sreš,** direktorica, Območna enota Murska Sobota, Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje **Romeo Varga,** Regionalna razvojna agencija Mura **Mateja Huber,** Pokrajinski muzej Murska Sobota **Vesna Pavel,** udeleženka **Doris Smodiš,** udeleženka **V Črnomlju in Metliki** *In Črnomelj and Metlika:* **mag. Nada Žagar,** direktorica, Zavod za izobraževanje in kulturo Črnomelj **mag. Irena Bohte,** Zavod za izobraževanje in kulturo Črnomelj **Tatjana Aupič,** Območna obrtno-podjetniška zbornica Črnomelj **Matjaž Verbič,** Območna enota Novo mesto, Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje **Valerija Lekič Poljšak,** Dom starejših občanov Črnomelj **Damjana Kolbezen Žepic,** Dom starejših občanov Črnomelj **Petra Simčič,** Dom starejših občanov Črnomelj **Majda Mihelič,** udeleženka **Metka Volf,** udeleženka **Suzana Čuturić,** udeleženka **Stanovalci domov starejših občanov Črnomelj in Metlika V Ajdovščini** *In Ajdovščina:* **Boža Bolčina,** direktorica, Ljudska univerza Ajdovščina **Alenka Magajne,** Ljudska univerza Ajdovščina **Sonja Mavri,** Območna enota Nova Gorica, Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje **Sanda Hain,** Turistično-informacijski center Ajdovščina **Nives Derman,** udeleženka **Marija Benčina,** udeleženka **Rožica Batič,** udeleženka **Mateja Skomina,** udeleženka **Bernarda Repič,** udeleženka **Natalija Fabčič,** udeleženka **V Ljubljani** *In Ljubljana:* **dr. Tanja Možina**, Andragoški center Slovenije **Ema Perme,** Ministrstvo za izobraževanje, znanost, kulturo in šport

Pri pripravi videa so sodelovali tudi drugi sodelavci **ACS** ter **LU Ajdovščina, ZIK Črnomelj** in **LU Murska Sobota.**
In preparation of this video also other staff of **SIAE, *LU Murska Sobota, ZIK Črnomelj*** *and* ***LU Ajdovščina*** *were involved.*

Pri projektu **Razvoj kakovosti izobraževalne ponudbe za brezposelne v izbranih regijah** so sodelovale sodelavke ACS
The following SIAE staff collaborated in the Project Development of Quality Educational Provision for Unemployed in Selected Regions: **dr. Tanja Možina, Sonja Klemenčič, Metka Svetina, Jasmina Orešnik Cunja, Karmen Rajar, Petra Šmalcelj.**

V videu smo uporabili posnetke LU Murska Sobota, kamera: **Tomaž Laposa.** *We have used the footage of Murska Sobota Adult Education Centre, camera by* ***Tomaž Laposa.***

Gospod **Jani Kovačič** nam je velikodušno dovolil uporabo njegovega songa **Delam.** *Mr* ***Jani Kovačič*** *has generously allowed us the use of his song* ***Delam*** *(I'm working).*

Hvala vsem. *Thank you all.*

Vodja projekta / *Project Manager:* **mag. Zvonka Pangerc Pahernik Zasnova videa /** *Concept of video:* **dr. Tanja Možina, mag. Zvonka Pangerc Pahernik, Darijan Novak Scenarij /** *Written by:* **Darijan Novak Režija /** *Directed:* **Jure Plešec Kamera, montaža /** *Camera, Editing by:* **Jure Plešec Obdelava zvoka /** *Sound processing:* **Miha Klemenčič Oblikovanje, foto, grafika /** *Design, Photo, Graphics:* **Jure Plešec Glasba /** *Music and sound:* **Jani Kovačič, Delam, različni avtorji Jamendo.com Koordinacija /** *Coordinated by:* **Darijan Novak Strokovni sodelavki /** *Experts:* **Jasmina Orešnik Cunja in Ajda Turk Tehnična produkcija /** *Technical production:* **Oblikovalnik, www.oblikovalnik.com Prevod /** *Translation:* **Amidas d.o.o. Izdajatelj in producent /** *Publisher and production:* **Andragoški center Slovenije (ACS) / *Slovenian Institute for Adult Education (SIAE),* zanj: mag. Andrej Sotošek, v. d. direktorja Izdano /** *Published:* **Ljubljana, december 2012 Naklada /** *Edition:* **200 Dostopno: http://tvu.acs.si/paradaucenja/**

Publikacija je financirana s podporo programa Vseživljenjsko učenje Evropske unije in Ministrstva za izobraževanje, znanost, kulturo in šport. Izvedba tega projekta je financirana s strani Evropske komisije. Vsebina publikacije je izključno odgovornost avtorja in v nobenem primeru ne predstavlja stališč Evropske komisije. *This project has been funded with support from the European Commission and Ministry of Education, Science, Culture and Sport. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.*

Zgledi vlečejo

TVU 2013 18 LET 1996-2013

PRILOŽNOSTI SO!
THERE ARE OPPORTUNITIES!

PROGRAMI USPOSABLJANJA ZA BREZPOSELNE
TRAINING PROGRAMMES FOR THE UNEMPLOYED

Projekt: Uresničevanje prenovljenega Evropskega programa za učenje odraslih 2012–2014 v Sloveniji
Project: Implementation of the renewed European Agenda on Adult Learning 2012–2014 in Slovenia

Video-publikacija je sestavni del prizadevanj Slovenije za uresničevanje ciljev strateškega okvira **Izobraževanje in usposabljanje 2020** na področju izobraževanja odraslih. Navezuje se na mnoga prednostna področja prenovljenega **Evropskega programa za učenje odraslih za obdobje 2012–2014** s posebnim poudarkom na zagotavljanju kakovostnih storitev ponudnikov izobraževanja odraslih ter drugih mehanizmov, ki udeležencem, v tem primeru brezposelnim, omogočajo razvijanje novih spretnosti in znanj, potrebnih za prilagajanje zahtevam spreminjajočega se okolja. Predstavljeni so primeri sodelovanja in partnerstev med številnimi zainteresiranimi deležniki na lokalni ravni, izpostavljena pa je tudi prenosljivost temeljnega izobraževalnega programa in izkušenj pri njegovi implementaciji na druga vsebinska in geografska področja.

This video-publication is a constituent part of Slovenian endeavours for the implementation of the Education and Training 2020 strategic framework in the field of adult education. Its contents refer to several priority fields of the renewed European Agenda for Adult Learning in the period 2012–2014 with special emphasis on assuring high-quality services by education providers as well as other mechanisms which enable participants, in this case the unemployed, to develop new skills and competences, necessary for adaptation to the ever-changing environment. Examples of cooperation and partnerships among several stakeholders at the local level are shown and the transferability of the basic educational programme to other topical and geographical areas is set out.

REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA DELO, DRUŽINO IN SOCIALNE ZADEVE

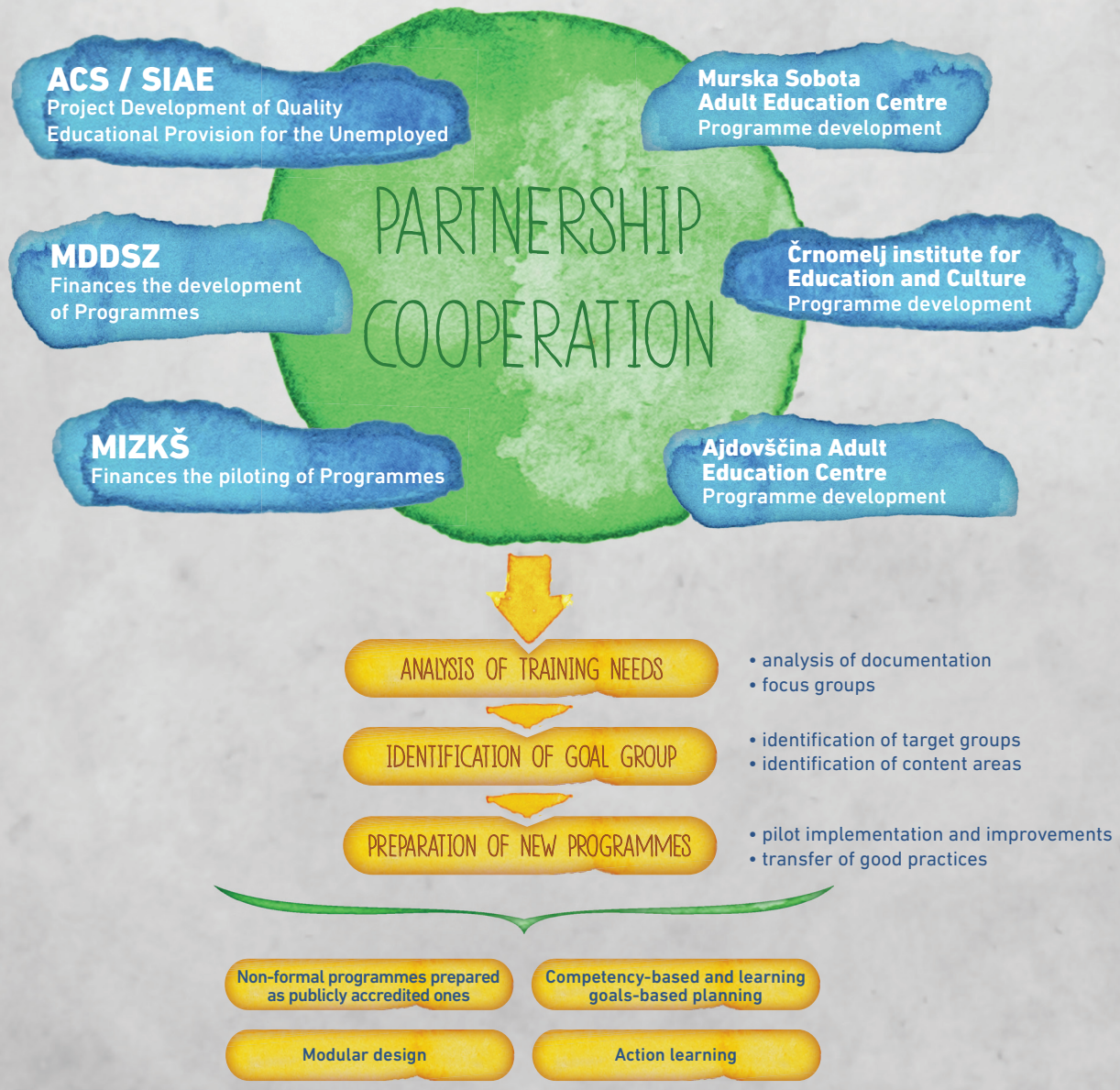
REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE, ZNANOST, KULTURO IN ŠPORT

Andragoški center Republike Slovenije
Slovenian Institute for Adult Education

Lifelong Learning

S PODPORO PROGRAMA VSEŽIVLJENJSKO UČENJE EVROPSKE UNIJE WITH THE SUPPORT OF THE LIFELONG LEARNING PROGRAMME OF THE EUROPEAN UNION

TRAINING PROGRAMMES FOR THE UNEMPLOYED



DESIGNER OF TEXTILES WITH ELEMENTS OF TRADITIONAL TEXTILE HERITAGE

Programme for unemployed women with developed manual and sewing skills, and some sense for aesthetic design, who desire to become better and more active in their local environment, the labour market and life in general.

Participants are trained for production of various textile products based on folk heritage, and for being able to sell them on the market or to a known customer.

Murska Sobota Adult Education Centre
http://www.lums.si/
info@lums.si

COMPANION FOR THE ELDERLY

Programme for unemployed women with developed manual and sewing skills, and some sense for aesthetic design, who desire to become better and more active in their local environment, the labour market and life in general.

Participants are trained for production of various textile products based on folk heritage, and for being able to sell them on the market or to a known customer.

Črnomelj Institute for Education and Culture
http://www.zik-crnomelj.eu/
info@zik-crnomelj.si

PROVIDER OF TRADITIONAL PRODUCTS AND SERVICES

Programme for the unemployed living in rural areas and already producing food, manufacturing traditional products or offering traditional service, but are now searching for ways to make these skills presented on the market.

Participants are trained to offer and sell their products and services. They learn to identify their opportunities, acquire knowledge for arranging and marketing and start networking with the aim to create common supply.

Ajdovščina Adult Education Centre
http://www.lu-ajdovscina.si/
info@lu-ajdovscina.si

PROGRAMI USPOSABLJANJA ZA BREZPOSELNE

PARTNERSKO SODELOVANJE

ACS
Razvoj kakovosti izobraževalne ponudbe za brezposelne

Ljudska univerza Murska Sobota
razvije program

MDDSZ
Financira razvoj programov

Zavod za izobraževanje in kulturo Črnomelj
razvije program

MIZKŠ
Financira pilotno vpeljavo programov

Ljudska univerza Ajdovščina
razvije program

ANALIZA POTREB
- analiza dokumentacije
- fokusne skupine

IDENTIFIKACIJA CILJNE SKUPINE
- identifikacija ciljnih skupin
- identifikacija vsebinskih področij

PRIPRAVA NOVIH PROGRAMOV
- pilotne izvedbe in izboljšave
- prenos dobrih praks

OBLIKOVALKA TEKSTILNIH IZDELKOV Z ELEMENTI TRADICIONALNE TEKSTILNE DEDIŠČINE

Namenjen je brezposelnim ženskam, z razvitimi ročnimi spretnostmi, znanjem šivanja in smislom za estetsko oblikovanje, ki si želijo uspešnejše in aktivnejše delovanje v življenju, lokalnem okolju in na trgu dela.

Udeleženke se usposobijo za izdelovanje različnih tekstilnih izdelkov na podlagi tradicije in ljudskega izročila, ki bi jih bile zmožne prodajati na trgu ali za znanega kupca.

Ljudska univerza Murska Sobota
http://www.lums.si/
info@lums.si

DRUŽABNIK / DRUŽABNICA ZA STAREJŠE

Namenjen je brezposelnim osebam, ki imajo končano vsaj srednjo šolo, določene delovne in življenjske izkušnje in ustrezne psihofizične lastnosti. Vključijo se lahko brezposelni in zaposleni, ki jim grozi izguba zaposlitve.

Udeleženci se usposobijo za opravljanje storitve družabništva z namenom, da bodo starejšim osebam izboljševali kakovost življenja in spodbujali k aktivnejšem vključevanju v družbeno življenje.

Zavod za izobraževanje in kulturo Črnomelj
http://www.zik-crnomelj.eu/
info@zik-crnomelj.si

PONUDNIK TRADICIONALNIH IZDELKOV, PRIDELKOV IN STORITEV

Namenjen je brezposelnim osebam, ki živijo na podeželju in pridelujejo hrano, izdelujejo tradicionalne izdelke, ali opravljajo tradicionalno storitev za svoje potrebe, sedaj pa iščejo možnosti, da bi ta znanja ponudili na trgu.

Udeleženci se usposobijo za ponudbo in prodajo svojih izdelkov ali storitev. Identificirajo možnosti, pridobijo znanja iz aranžiranja in trženja, se povezujejo pri oblikovanju skupne ponudbe.

Ljudska univerza Ajdovščina
http://www.lu-ajdovscina.si/
info@lu-ajdovscina.si

Neformalni, pripravljeni kot javno veljavni | **Kompetenčno in učno-ciljno načrtovani** | **Modularna zasnova** | **Akcijsko učenje**

PRILOZNOSTI-VLOZNA ZADAJ-FINAL.indd 2 11.4.2013 15:17:29